

联合国贸易和发展会议

贸易和发展理事会第四十七届会议报告

2000年10月9日至20日

在日内瓦万国宫举行

第一卷

提交联合国大会的报告



联合国

Distr.
GENERAL

TD/B/47/11 (Vol.I)
24 October 2000
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会第四十七届会议报告

2000年10月9日至20日
在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	6
一、贸易和发展理事会就议程的实质性项目采取的行动.....	7
A. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题：新兴 市场的危机和复苏(程项目 3).....	7
主席的总结.....	7
B. 审查执行《1990 年代支援最不发达国家的行动纲 领》的进展情况(议程项目 4).....	10
第 459(XLVII)号议定结论	10
C. 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议 程》作出的贡献：非洲资本流动和增长(议程项目 5).....	12
第 460(XLVII)号议定结论	12
D. 技术合作活动	14
审查贸发会议的技术合作活动及其经费筹措问题	14
第 461(XLVII)号决定.....	14
依照贸发十大《行动计划》第 164(八)段，审议某些技 术合作方案和活动资金的可持续性，以确保经费充 足.....	16
第 462(XLVII)号决定.....	16
落实贸发十大《行动计划》第 166 段.....	16
第 463(XLVII)号决定	16
评估技术合作方案.....	17
第 464(XLVII)号决定.....	17

目 录 (续)

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
E. 其他事项	19
发展中国家和转型期经济体的专家参加贸发会议的供 资问题.....	19
第 465(XLVII)号决定.....	19
按照《曼谷行动计划》第 166 段设立咨询机构.....	20
第 466(XLVII)号决定.....	20
F. 就实质性项目采取的其他行动.....	21
1. 技术合作活动.....	21
2. 在贸易和发展领域中的其他事务：国际贸易法的 逐步发展：联合国国际法委员会的第三十三次年 度报告.....	22
3. 其他事项.....	22
贸发大会会期安排和联合国方案预算	22
按照《曼谷行动计划》第 166 段设立咨询机构	22
第四次联合国审查一套多边协议的控制限制性商 业惯例的公平原则和规则所有方面会议的成 果.....	22
二、体制、组织、行政和有关事项.....	23
A. 会议开幕.....	23
B. 选举主席团成员(议程项目 1(a)).....	23
C. 通过议程和安排会议工作(议程项目 1(b)).....	24
D. 通过全权证书审查报告(议程项目 1(c)).....	24
E. 理事会第四十八届会议临时议程(议程项目 1(d)).....	25
F. 审查会议日历(议程项目 8(a)).....	25
G. 理事会行动所涉的行政和经费问题(议程项目 8(b)).....	25
H. 通过报告(议程项目 10).....	25

目 录 (续)

章 次

页 次

附 件

一、贸易和发展理事会第四十七届会议议程.....	26
二、贸易和发展理事会在“议程项目 6(b): 贸发会议对巴勒斯坦人民援助的报告”下的讨论情况.....	27

导 言

(一) 贸易和发展理事会第四十七届会议于 2000 年 10 月 9 日至 20 日在日内瓦万国宫举行。会议期间，理事会共举行了四次全体会议——第 914 次至 917 次会议。

(二) 这份提交联合国大会的报告，是在理事会主席授权下，根据理事会 1984 年 9 月 21 日通过的第 302(XXIX)号决定附件所载的准则编写的。报告适当收录了理事会就议程上的实质性项目采取的行动(第一部分)，以及程序、体制、组织和行政事项(第二部分)。

(三) 理事会第四十七届会议报告第二卷将随后以 TD/B/47/11 (Vol.II)分发，记录会议期间就各议程项目所作的发言。

一、贸易和发展理事会就议程的实质性项目采取的行动

A. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题：

新兴市场的危机和复苏

(议程项目 3)

贸易和发展理事会在 2000 年 10 月 20 日的第 917 次全体会议上注意到了主席就议程项目 3 作的概述。

主席的概述

1. 世界经济在受亚洲危机浪潮冲击之后的复苏受到广泛欢迎。一方面，人们认识到，技术进步以及贸易、金融和生产活动的全球化为在适当宏观政策指导和良好管理下创造财富提供了新的机会，另一方面，和过去相比，国家政策和体制方面的弱点会受到国际市场的更迅速和严厉得多的惩罚。普遍表示关切的是，即使在没有消极的风险评估这种确实依据的情况下，国际投资者也会给予这种惩罚。人们还相当关切的是区域间和区域范围内的经济绩效的不均衡以及持续存在的宏观经济不平衡。

2. 在讨论过程中逐渐明显的是，困难的政策选择不只限于发展中国家。工业化世界内部的增长不均衡导致了贸易的不平衡，而技术和金融方面的革新则使金融和贸易流动更加脆弱。大家广泛认为，最近的石油价格从过去十年中压抑水平的上升又增加了一个脆弱因素并加重了不可预测性。许多人表示认为，全球经济重新陷入动荡的危险仍然很大，而发展中国家是最脆弱的。但人们也普遍相信，发达国家谨慎的宏观经济调整可防止暂时冲击演变为通货膨胀或通货紧缩，这些国家比过去更有条件利用政策纠正现有的全球不平衡现象，同时不破坏发展中国家的增长前景。

3. 普遍认为，石油进口发展中国家处于特别困难的境地，因为其中许多国家在进口费用上升的同时，其出口商品价格却在下降，这种国家需要通过多边金融机构给予补偿性资助。

4. 考虑到这些内在的弱点，几乎没有满足的余地。不过，目前情况提供了一个按照所有国家的利益重新塑造国际经济关系和加强与贫穷作斗争的机会。增加贸易机会和改善进入市场条件可有助于发展中国家较少依赖流入资本，从而较少受国际资本市场和发达国家政策变动造成的外部冲击的影响。

5. 东亚金融危机表明，即便是对最成功的发展中国家而言，在全球化的过程中也会有相当大的走下坡路的危险。人们广泛认为，在对这种危机的解释方面存在着一些缺点，最初的政策反应可能不是最佳。但是，人们也承认，鉴于每次危机的不同特点，要提出正确的解决办法也很困难。一些发言者认为，严格货币和金融政策为复苏作出了贡献，但多数人也指出了这些政策的严重社会后果，即造成了贫困和失业的增加。东亚国家经济的复苏仍然相当脆弱，各国不得不继续进行结构改革，特别是旨在加强金融和企业部门的改革。

6. 关于如何对付金融危机，观点各不相同。有人赞成采取正统政策，也有人赞成采取非常政策。但是，在某种程度上一致的意见是：在没有社会安全网的情况下，产出和就业的减少会引起利率的飙升，从而造成严重的社会和经济损失，暂时有选择的资本控制可以是另一套政策的一部分，这种政策可能还必须包括帮助私营部门摆脱困境并及时提供足够的流动资金。人们还普遍感到满意的是，在东亚危机和复苏期间，国际贸易系统发挥了作用，因为尽管贸易流动和收支平衡有很大波动，各国市场仍然是开放的。

7. 向发展中国家私人资本流动的增加可能会加速发展，对这一点普遍表示欢迎，但国际资本市场并不总是高效率地在全球范围分配资金。人们认为，在国际金融市场上，全球化滑坡的危险特别严重，因为牧群行为造成的不完善和不合理的期望到处都有。在预防危机和解决问题方面，国家政策当然可以发挥重要作用。人们强调了良好的企业管理、适当的成熟外债结构和国内金融部门有效的管理体制。在某种程度上，成功政策反应的关键是，它是否有助于加强市场信心。但是，人们也注意到，国际投资者关心的主要是使其投资收益最大化，而不太关心企业管理和金融管理的质量。有人提请注意，虽然亚洲危机的金融负担大部分是由公共部门承受的，但危机确实起源于私人部门。因此，应当更多注意对私人资本流动的谨慎控制和监督。

8. 讨论还涉及最近金融危机背后的系统因素，这只能在国际上得到有效解决。要使国际金融系统更稳定，就需要对资金流动进行适当管理。人们一致认为，对高度依赖杠杆的机构，特别是在衍生和套期交易资金市场上，需要更加谨慎管理，而且需要更有效和独立的监督。在是否应当进行资本控制、制订债务计算程序和确定最终贷出者等问题上，比较难以达成一致意见。一方面，有人提出，国际金融系统改革的目标应当是建立更稳固的体制环境，但另一方面也有人提出，在中期内，这种安排可能会显得太僵化，因此，最好是个别问题个别解决。

9. 普遍认为，国际货币和金融系统的管理应当具有更大透明度，并让有关方面参加，一些发言者指出，国际金融机构在这方面已经取得一些进展。更好的区域货币合作被认为有助于防止和管理货币危机，尽管只是通过辅助现有多边安排；加强区域货币合作的努力在亚洲已经取得一些进展，但这不应当影响对加强全球金融系统的注意。

10. 有人还强调，有必要加强主要发达国家之间的政策协调，以避免三种主要货币之间汇率的巨大波动。虽然有人认为，七国集团的中央银行和其他决策者经常进行接触，因而不需要其他方面所建议的汇率目标区等正式机制，但也有人认为，为了有效，这种协调有必要采取更制度化的形式。加强的重债穷国行动受到普遍欢迎，但也有人明确指出，债务问题仍然是更快发展的障碍，特别是对最不发达国家而言。另外，有人表示认为，虽然对很多发展中国家来说官方资金流动对增加投资和增长仍然十分必要，但在过去十年中这种流动却呈下降趋势，仅仅能补偿贸易方面的逆向流动。加速履行减轻债务程序并将这一行动扩大到更多穷国，债权国重新努力增加对以前商定目标的官方发展援助，许多发言者认为，这些是减轻贫穷和减少南北收入差距的必要条件。

B. 审查《1990年代支援最不发达国家
行动纲领》执行进展情况
(议程项目 4)

第 459(XLVII)号议定结论

贸易和发展理事会欢迎贸发会议秘书处题为“帮助私人资本流动和外债：资助最不发达国家发展的挑战”的《2000年最不发达国家报告》，在审查《报告》和随后在第一会期委员会中进行讨论之后通过下述结论：

1. 贸易和发展理事会在第四十七届会议上对《1990年代支援最不发达国家行动纲领》执行进展情况进行了最后一次年度审查。理事会注意到，《行动纲领》中所载各项承诺的履行没有达到期望。最不发达国家的社会经济状况继续恶化。在十年中，最不发达国家的数目增加了，只有一个最不发达国家走出了名单。

2. 理事会还强调了下列问题的重要性：在最不发达国家加速增长和可持续发展、促进消灭贫穷，加强生产能力和人力资源能力，特别是在社会部门，如教育和卫生，以及透明和可靠的管理、结构改革，并在区域和全球范围内加强与迅速发展的全球经济的有利结合。要实现这些目标，调动足够资源是关键。它认为，这些是第三次联合国最不发达国家问题会议筹备工作要面临的主要挑战。

3. 理事会欢迎一个主要贸易伙伴采取的行动，它为最不发达国家除武器以外的所有产品进入市场提供免税和无配额待遇。理事会还欢迎发达国家为同样目的采取的行动。它还鼓励已经作出有利于最不发达国家进入市场的承诺、但尚未落实的国家加速履行其承诺，并请其他国家采取类似行动。

4. 理事会强调，重要的是加强最不发达国家的生产能力和减少供方对它们的限制，以便使它们能够充分利用进入市场的机会。

5. 理事会关切地注意到官方发展援助的下降趋势，并对达到或超过联合国对最不发达国家的官方发展援助指标的资助国表示赞赏。应当按照这些指标努力增加官方发展援助，保持相当的官方发展援助水平，同时提高其效益。

6. 对正在进行适当政策和机构改革的最不发达国家重债穷国，在增加官方援助的同时，应当迅速和有效减轻其债务负担。理事会对为取消最不发达国家债务

采取了具体行动的工业化国家和发展中国家表示赞赏，并鼓励其他债权国采取同样行动。

7. 根据 2000 年 7 月 24 日至 28 日在纽约举行的第三次支援最不发达国家会议政府间筹备委员会第一届会议的结果，委员会审议了带有说明的新行动纲领大纲。它赞扬了秘书处为编写大纲草案所作努力。它要求在政府间筹备委员会主席的主持下立即开始编写新行动纲领草案的工作。

8. 政府间筹备委员会主席向理事会简要介绍了第三次支援最不发达国家会议的结构、平行活动、民间社会途径和非政府组织讲坛，就这些事项交换了意见。这些活动应当有助于实现会议的目标。

9. 在编写新行动纲领时，应当考虑到：各成员国，特别是最不发达国家的意见、国家行动纲领、重要全球首脑会议和其他会议的结果，以及包括布雷顿森林机构和世贸组织在内的多边组织内正在进行的工作。委员会强调了起草一份具有适应能力文件的重要性，这一文件应当包括根据国际发展目标制订的可数量化、可衡量和可落实的目标。理事会强调需要有关各方充分参与和拥有透明的筹备过程。它还强调，行动纲领的制订、执行和后续行动应当有重要多边组织的积极参与。

10. 理事会注意到高级小组的《1990 年代支援最不发达国家行动纲领》执行进展情况审查初步报告，并请该小组迅速结束其工作，向成员国分发其最后报告。

11. 委员会还注意到秘书处提交的关于会议筹备工作经费情况的说明。它表示赞赏欧洲联盟、挪威和教廷为筹备工作提供的资助，并鼓励其他多边和双边捐助者为筹备工作和会议本身慷慨解囊。理事会还强调，需要资助最不发达国家参加筹备工作和会议。

12. 理事会强调，需要有效监督新行动纲领的执行情况并采取后续行动。

C. 贸发会议对执行《1990年代非洲发展新议程》

作出的贡献：非洲资本流动和增长

(议程项目 5)

第 460(XLVII)号议定结论

贸易和发展理事会欢迎贸发会议秘书处题为《非洲资本流动和增长》的报告，在审议了这一报告并继第二会期委员会开展的讨论之后，现通过下列结论：

1. 为了使非洲大陆实现持久和可持续的经济增长和公平发展，提高收入和消除贫困，《1990年代联合国非洲发展新议程》(新议程)确定了至少 6%的平均年度增长率。但是，1990年代实现的平均增长率仅为每年 2.4%。虽然非洲各经济体的情况多种多样，但人们认识到，持续实现的经济增长是减贫的一个必要条件，必须辅之以有利的国内和国际经济环境和一系列社会投资及体制改革。

2. 从长远看，国内储蓄应当是国内投资的主要来源。然而，尽管一些非洲国家进行了重大的政策改革，非洲当前的储蓄和投资水平过低，难以为人力资本和社会及有形基础设施保证充分的投资。所以，必须采取措施填充这一投资差距。这些措施可包括加大私人 and 官方的外资流动，并从事体制改革扭转资本外逃。在这方面，需要更密切地开展国际合作。

3. 尽管非洲国家已经大力吸引和促进外国直接投资，但此类投资流量停滞不前，在全球外国直接投资流量中的总份额维持在 1.2%的低水平，而且其中大部分集中在少数几个国家。因此，虽然进入非洲的外国直接投资总流量近期略有增加，按照过去和当前的趋势看，这些流量在可预见的未来不可能填补资金差距。除其他外，应当促进工业化国家与非洲之间的合作，以此鼓励进入非洲的外国直接投资。一概而论的负面认识有碍于正在从事改革的国家充分获益于自己的努力和吸引更多外国资本流动，应当努力纠正这种认识。

4. 宏观经济稳定是调动国内和国际资金的一项基本前提，必须强调它的这种作用。稳定、法治和可预期的宏观经济政策，加上必要的结构改革，对于造成有利于公平社会和经济增长的气候十分重要。需要得到相应于非洲发展需要的资金，应不断付出持续努力，为加大外国直接投资和调动内外资源创造必要条件。需要争取到官方发展援助类型的减让性资金，以期作为优先事项解决限制非洲发

展努力，尤其是开发人力资源能力和减贫以及扩大有形基础设施和生产能力的努力的结构僵化问题。鼓励发展合作的所有伙伴，无论是捐助方还是受惠方，更为有效地安排其发展援助，为增强协调和互补性而努力。为了确保更好和效率更高地利用官方发展援助资金，各方发展伙伴应开展合作，增强受援国的吸收能力。

5. 当前，官方发展援助仍然是非洲外部资金的重要来源，尽管非洲各国已经在努力更好和更有效地利用这种资金，但在过去十年中，此类资金流量继续下降。当前的官方发展援助流量还不到联合国指标的三分之一。应当努力按照这方面指标提高官方发展援助，在足够长的时期内将官方发展援助流量保持在适足水平，以求填补投资差距。从长远看，应以私人资本流动和国内储蓄取代官方提供的资金，从而减少非洲各国对援助的依赖。

6. 应把加大官方资金流量融入一种综合性的发展办法，其中还包括其他一些措施，如迅速和切实减少正在实行适当政策和体制改革的非洲国家的债务负担。各方一致认为，不应以减免债务的援助取代其他官方发展援助流动。尽管为解决债务危机在区域、国家和国际各级付出了多种努力，但非洲的外债仍以很高的速率增长。“加强援助重债穷国行动”和在年底之前再将十个重债穷国置于决策点之上的目标是值得欢迎的动态。理事会注意到，贸发会议秘书长建议，考虑立即暂停正在实行改革的重债穷国的债务还本付息，并且不再增加付利义务。在这方面应当提到，第十届贸发大会请国际社会考虑如何认定被评估为无法偿还部分的债务，由债权国采取可能的行动。任何债务减免行动如要取得成功，就必须有必要资源，执行经济改革措施。在这方面，鼓励非洲各国继续实行此类改革，强化透明和负责任的管理，并致力于将债务减免省下的资金用于减贫，包括改善社会各部门和修复基础设施。

7. 非洲各国为了创造有利于资本流动的国内环境付出了多种努力，这已得到了承认，但非洲各国需要在一切必要环节采取适当政策，确保高效率地将现有和增加的资源用于发展人力资本和社会及有形基础设施。这包括普遍注意市场、体制和基础设施的缺陷。在这方面，首先要促进有活力的私营部门，为运转良好的市场创造条件，并且要建立起有必要能力的公共机构，执行以增长与发展为方向的宏观经济政策。本国所有权以及适当时由政府发挥较为积极的作用，对于改革

方案取得成功至关重要。在这些方案当中，应当包括以多项政策减少改革的社会成本。

8. 扩大非洲出口品的市场准入和转让技术将能极大地有助于解决非洲经济发展问题的综合办法。市场准入机会与积极的外部条件是联系在一起的，为使非洲各国充分利用这种机会，必须提高生产能力和减少供货局限。

9. 除其他外，题为《非洲资本流动和增长》的报告和理事会讨论报告的摘要应当成为定于 2002 年举行的联合国发展资金高级会议及《1990 年代联合国非洲发展新议程》审评工作筹备进程的一种投入。

D. 技术合作活动

(议程项目 6)

审查贸发会议的技术合作活动及其经费筹措问题

第 461(XLVII)号决定

贸易和发展理事会，

1. 赞赏地注意到贸发会议技术合作活动及其经费筹措报告和增编(TD/B/47/2 和 Add.1-2)以及 2001 年贸发会议技术合作参考性计划(TD/B/47/8)；对过去几年里有些文件没有译文表示遗憾并请秘书处尽力在未来的年月里将它们译成其他正式语文；满意地注意到 1999 年贸发会议技术合作执行情况在数量上达到历史最高水平；

2. 对双边和多边捐助者的捐助表示赞赏并呼吁他们继续给予捐助，保证贸发会议能响应各地区的要求和提供高质量技术援助；

3. 注意到信托基金捐款额在 1999 年下降，这些捐款大部分来自几个捐助国，呼吁所有双边和多边捐助者在更可预测和更持久的基础上提高他们的信托基金捐款额；

4. 满意地注意到为最不发达国家的技术合作开支的费用在水平和份额上都有所增加，请双边和多边捐助者继续为贸发会议支持这些国家的技术合作活动提供

捐助，捐助额应与成员国的需要在贸发十大《行动计划》(TD/386)中给它们指定优先次序相称；

5. 请秘书处与成员国协商，加强努力，确保技术合作活动在各地区的份额按照它们各自的需要取得更好的相对平衡；

6. 注意到秘书处为了加强其顾问和专家资料库并使之多样化，尤其是为了改善其地理涵盖范围而进行的努力；敦促秘书处加强努力，以便在执行技术合作活动中尽量利用发展中国家的能力，包括当地和区域专门知识；并鼓励发展中国家向秘书处提供专家名单；

7. 呼吁秘书处与捐助者和受益者协商，尽可能和酌情考虑将各种活动分门别类和制定总括项目，以加强内部协调和捐助者之间的协调，创造规模经济和支持发展中国家之间在分区域、区域和区域之间的合作；

8. 鼓励秘书处与有关成员国进行并酌情扩大各种协商，讨论贸发会议技术合作活动，铭记这些协商应透明和不限成员名额，并请秘书处每年向工作组报告这些协商情况；

9. 对秘书处努力编制载于 TD/B/47/8- TD/B/WP/132 号文件的 2001 年贸发会议技术合作参考性计划表示赞赏；请秘书处根据工作组第三十六届会议提出的意见修订和重新分发该文件；还请秘书处在 2002 年贸发会议技术合作参考性计划中列入它收到的捐助者对 2001 年技术合作参考性计划的反应的资料；

10. 满意地注意到推行计算机化方案(方案主管机构系统 PROMS+)，并请秘书处充分利用该方案，作为额外工具，提高内部协调，加强中央监督和监测技术合作活动，除了其他外为报告目的服务；

11. 请秘书处制定提出项目提案和向捐助者和受益者提交进度报告的标准格式，始终列入成绩指标、影响评价和评估，此外欢迎受益国提供关于它们从贸发会议得到的技术合作服务产生的影响的资料；

12. 请秘书处在项目文件中列入关于项目与秘书处的研究和政策分析职能之间的关系的资料，以便加强秘书处的研究和政策分析职能与其技术合作活动之间的结合。

依照贸发十大《行动计划》第 164(八)段，
审议某些技术合作方案和活动资金
的可持续性，以确保经费充足

第 462(XLVII)号决定

贸易和发展理事会，

1. 建议贸发会议秘书长为海关数据自动化系统、债务管理和金融分析系统和货物信息预报系统等方案迅速设立咨询小组；这类咨询小组将由感兴趣的成员国，包括现有及潜在捐助国和受援国的技术代表以及秘书处成员组成；这些新建小组将就影响这些方案的一系列问题，包括为确保各方案资金可持续性的备选办法等向秘书长提供咨询意见；

2. 请贸发会议秘书长考虑设立一个债务管理和金融分析系统信托基金，以确保债务管理和金融分析系统方案核心运作资金的可持续性，以及建立此信托基金的不同备选方案和方式，并向工作组的下届会议提出报告。

落实贸发十大《行动计划》第 166 段

第 463(XLVII)号决定

贸易和发展理事会，

1. 注意到 2000 年 9 月 4 日“增强贸发会议能力建设方案和活动”的报告(TD/B/WP/133)并鼓励协调中心继续开展其落实第 166 段的工作；

2. 注意到贸发会议 2000-2001 两年期核定预算未规定从现有经常预算资金和可得到的预算外资金中拨款举办定期的培训课程，以落实贸发十大《行动计划》(TD/386)的第 166 段；

3. 请贸发会议秘书长探讨各种筹资安排，包括联合国方案预算，特别是第 21 款(技术合作经常方案)和第 33 款(发展帐户)、自愿捐助和上述各种方式的结合，紧急筹集必要的资金，以筹备和举办 2001 年的三个培训课程；

4. 遗憾地注意到贸发十大《行动计划》第 166 段指定的详细费用概算尚未编制就绪，并要求秘书处最迟在下届工作组会议之际编制出此项概算；

5. 重申尽早和充分落实贸发十大《行动计划》第 166 段的重要性，并促请贸发会议秘书长在编制 2002-2003 年方案预算时，为此目的采取一切必要的措施。

评估技术合作方案

第 464(XLVII)号决定

贸易和发展理事会，

1. 对通过有系统地将逻辑框架做法与参与式评估相结合而使贸发会议的评估工作得到加强表示满意，并鼓励贸发会议秘书长继续朝这一方向努力；

2. 强调有必要利用经常预算资金和预算外资金，向贸发会议的评估工作提供足够的经费，并鼓励秘书处考虑酌情将评估工作纳入单个方案预算；

(a) 经营技术方案

3. 欢迎对经营技术方案所作的深入评估(TD/B/WP/129)，对评估小组开展的工作的质量，以及秘书处和国别方案在编写报告方面提供的支持表示称赞，同意报告所载建议，促请贸发会议秘书长执行这些建议，并向工作组定于 2001 年举行的审议技术合作问题的届会报告执行情况；

4. 强调有必要执行这些建议，以便巩固经营技术方案，这是提高方案的有效性的一项必要条件；

5. 请秘书处在资源允许的情况下，在该方案得到巩固和改进之后，扩大经营技术方案的地域覆盖面，尤其是在为非洲和亚洲拟订项目方面，并在这方面请秘书处尽最大可能利用这些区域以及拉丁美洲现有的国家经验；

6. 请秘书处加强与处理经营技术培养问题的其他组织和实体的合作，以便充分利用潜在的协同作用；

7. 请贸发会议秘书处改进经营技术方案的宣传工作，并向驻日内瓦的代表团通报经营技术方案负责人年度会议的组织情况；

(b) 评估工作的后续行动

(一) 竞争法和竞争政策

8. 注意到在对竞争法和竞争政策技术合作活动方案进行评估之后提出的建议的执行进展报告(TD/B/WP/130)，并请秘书处继续执行这些建议；

(二) 贸易点

9. 注意到题为“贸易点方案战略的执行情况：进展报告”的文件(TD/B/WP/128)和题为“将电子贸易机会系统转让给一非营利实体”的文件(TD/B/WP(XXXVI)/CRP.1)；

10. 赞成依照经工作组第三十四届会议核可的贸易点方案战略，设立一个有充分代表性的国际贸易点联合会(贸易点联合会)；

11. 请秘书处编写一份文件，拟订第一备选方案(将电子贸易机会系统转让给贸易点联合会)的细节，以便在 2000 年 10 月底之前供工作组成员参考；

12. 请秘书处按照《联合国财务条例和细则》，立即开始进行招标，以便将电子贸易机会系统转让给一适当的非营利实体，同时说明有可能在贸易点联合会设立之后将这一系统转让给该联合会；

13. 请秘书处在定于 2000 年 11 月举行的世界贸易点负责人会议上，就将电子贸易机会系统转让给贸易点联合会一事进一步征求贸易点的意见；

14. 重申这一决定：秘书处应在商定的时间范围内着手执行贸易点方案战略；

15. 鼓励捐助国为这项经核可的战略所载的旨在实现这一目标的能力建设项目提供预算外资源；

16. 请秘书处向定于 2001 年举行的工作组秋季会议报告这项战略的执行进展情况，并报告已经开展和有待开展的工作情况，以及该战略的资金情况；

(c) 中期审查时的技术合作

17. 请秘书处将逻辑框架做法推广到所有项目，以确保中期审查时能提供所需资料；

(d) 今后的评估

18. 决定工作组定于 2001 年举行的审议技术合作问题的届会将研究对海运培训方案作深入评估问题。

E. 其他事项

(议程项目 9)

发展中国家和转型期经济体的专家

参加贸发会议的供资问题

第 465(XLVII)号决定

贸易和发展理事会，

1. 强调发展中国家专家由于利用了大会为资助他们参加会议而分配的资源，提高了对 1999 年贸发会议专家会议的参与程度，给会议的审议质量和包括最不发达国家的与会者在内的与会者地域代表性均带来了积极影响；

2. 鉴于迄今为止取得的良好经验，重申它重视在可预测的基础上为发展中国家和转型期经济体的专家参加贸发会议专家会议确保供资办法和途径；

3. 请贸发会议秘书长刻不容缓寻求必要资源，为发展中国家和转型期经济体的专家参加预计于 2001 年召开的贸发会议专家会议供资；

4. 敦促贸发会议秘书长采取一切必要措施，为发展中国家和转型期经济体的专家参加贸发会议专家会议，包括参加编制 2002-2003 年方案预算活动供资；

5. 注意到保留为参加贸发会议专家会议的专家供资商定的方法的重要性和必要性。

按照《曼谷行动计划》第 166 段设立咨询机构

第 466(XLVII)号决定

贸易和发展理事会，

1. 决定按照《曼谷行动计划》(TD/386)第 166 段设立贸发会议秘书长咨询机构，其工作范围如本文附件；咨询机构不是贸易和发展理事会的附属机构，也不是贸发会议政府间机构的一部分；
2. 决定贸易和发展理事会将每年在例行会议上根据各区域小组的建议任命咨询机构成员；
3. 请贸发会议秘书长向贸易和发展理事会第四十八届会议报告《行动计划》第 166 段执行情况；
4. 决定在下届例行会议上审查《行动计划》第 166 段规定的经常培训课程执行安排；
5. 还决定咨询机构主席将在其下届例行会议上向理事会报告咨询机构的活动；
6. 决定咨询机构将在秘书处按照《曼谷行动计划》第 166 段的规定提出详细提案之后立即举行第一次会议，并促请贸发会议秘书长尽快分发这些提案。

附 件

咨询机构工作范围

咨询机构的职能

1. 咨询机构将按照《曼谷行动计划》第 166 段的规定就经常性培训课程的概括目标、内容和结构，特别是下列问题向贸发会议秘书长提供咨询：

经常性课程的总方向和大纲设计，以便反映贸发会议的发展观点、培训者和受训者选择标准，以及培训材料的编写；

根据不断产生的关键发展问题确定的课程内容；

与可提供课程内容专门知识的发达国家和发展中国家以及经济转型国家的学术培训与研究机构和独立专家合作；

筹资的可能性，特别是通过与学术基金以及其他国家和国际资金来源的联系，同时考虑到筹资职能在资源管理处的必要集中。

2. 在必要情况下，咨询机构不妨邀请专家参加其某些方面活动的讨论。

咨询机构的组成

3. 咨询机构将由 15 名成员组成。成员将从贸发会议成员国代表中选定。咨询机构成员将以个人身份行使有关职责。任期为一年。成员的地域分配如下：A 组 6 人，C 组 3 人，B 组 4 人，D 组 2 人。

4. 贸易和发展理事会主席将是咨询机构成员，负责主持咨询机构会议。

咨询机构的会议

5. 咨询机构的会议将由其主席召开。咨询机构每年至少举行两次例会。咨询机构可应贸发会议秘书长或该机构任何成员的请求额外举行会议。会议将在日内瓦贸发会议秘书处举行。

6. 第 166 段执行中心将作为咨询机构秘书机关。

F. 就实质性项目采取的其他行动

1. 技术合作活动

审议其他有关报告：关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告

1. 贸易和发展理事会在 2000 年 10 月 11 日第 916 次全体会议上注意到了秘书处关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告(TD/B/47/5)和就此所作的发言，并决定根据大会第 47/445 号决定将讨论的记录提交大会。

2. 在贸易和发展领域中的其他事务

国际贸易法的逐步发展：联合国国际法委员会的第三十三次年度报告

2. 理事会在 2000 年 10 月 20 日第 917 次全体会议上注意到了联合国国际法委员会的第三十三届会议的报告(A/55/17)。

3. 其他事项

贸发大会会期安排和联合国方案预算

3. 理事会 2000 年 10 月 20 日第 917 次全体会议决定，该事项需要进一步协商，应在理事会主席月磋商会上提出讨论，由理事会执行会议作出最后决定。

按照《曼谷行动计划》第 166 段设立咨询机构

4. 理事会在通过有关落实第 166 段的第 463(XLVII)号决定设立咨询机构以后，授权主席接受各区域集团对于该咨询机构成员的提名，将提名名单转交贸发会议秘书长并将该咨询机构的成员的姓名通知理事会成员。

第四次联合国审查一套多边协议的控制限制性商业惯例的公平原则和规则所有方面会议的成果

5. 理事会 2000 年 10 月 20 日第 917 次会议收到了有关第四次联合国审查会议成果的通知，特别是第 TD/RBP/CONF.5/15 号决议。关于考虑召开消费者政策专家会议的提议(TD/RBP/CONF.5/15,第 4 段)是基于这样一项谅解：这应列入贸发会议会议日历所规定的 10 次专家会议。

二、程序、体制、组织、行政和有关事项

A. 会议开幕

1. 贸易和发展理事会第四十七届会议于 2000 年 10 月 9 日由理事会卸任主席 Philippe Petit 先生(法国)主持开幕。

B. 选举主席团成员

(议程项目 1(a))

2. 理事会在 2000 年 10 月 9 日第 914 次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举 Camilo Reyes Rodriguez 先生(哥伦比亚)为理事会第四十七届会议主席。

3. 在同一次开幕全体会议上, 理事会选出副主席 10 人和报告员 1 人, 担任理事会第四十七届会议主席团。选出的主席团成员如下:

主席: Camilo Reyes Rodriguez 先生(哥伦比亚)

副主席: Andrea Negrotto Cambiaso 先生(意大利)

Oguz Demiralp 先生(土耳其)

Absa Claud Diallo 夫人(塞内加尔)

Petko Draganov 先生(保加利亚)

Koichi Haraguchi 先生(日本)

Nathan Irumba 先生(乌干达)

Savitri Kunadi 夫人(印度)

Roberto Lavagna 先生(阿根廷)

George e. Moose 先生(美利坚合众国)

Vasily Sidorov 先生(俄罗斯联邦)

报告员: Uchanza Wichayachakorn 女士(泰国)

4. 根据以往的做法, 理事会议定, 各区域协调员和中国以及各会期委员会的主席将一道全面参与主席团的工作。

C. 通过议程和安排会议工作

(议程项目 1(b))

5. 在开幕会议上，理事会通过了载于 TD/B/47/1 和 Add.1 号文件的本届会议临时议程。(通过的议程见下文附件……)。

6. 在同一次会议上，按照载于 TD/B/47/1 号文件的本届会议工作安排，理事会设立了两个会期委员会，审议并报告议程上的项目，具体如下：

第一会期委员会：

项目 4： 审查执行《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况：(a) 为最不发达国家的增长和发展筹资的艰巨任务；(b) 审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备工作的现况

第二会期委员会：

项目 5： 贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》作出的贡献：非洲资本流动和增长

7. 选出的第一会期委员会主席团成员如下：

主 席： J. M. Noirfalisse 先生(比利时)

副主席兼报告员： Ali Abderahman Mahmoud 先生(苏丹)

8. 选出的第二会期委员会主席团成员如下：

主 席： Fayza Abounaga 夫人(埃及)

副主席兼报告员： Yohanna Karanko 女士(芬兰)

D. 通过全权证书审查报告

(议程项目 1(c))

9. 理事会在 2000 年 10 月 20 日第 917 次全体会议上通过了主席团关于出席第四十七届会议代表的全权证书的报告(TD/B/47/10)。

E. 理事会第四十八届会议临时议程

(议程项目 1(d))

10. 理事会决定，沿用过去的惯例，贸发会议秘书长将拟订理事会第四十八届会议的临时议程，在适当的理事会主席月磋商会上提交理事会。

F. 审查会议日历

(议程项目 8(a))

11. 理事会在 2000 年 10 月 20 日第 917 次全体会议上核可了贸发会议会议日历(TD/B/47/CRP.1)。

G. 理事会行动所涉的行政和经费问题

(议程项目 8(b))

12. 在同次会议上，理事会得知，对于目前的方案预算，不存在理事会第四十七届会议采取的行动引起的附加经费问题。

H. 通过报告

(议程项目 10)

13. 理事会在 2000 年 10 月 20 日第 917 次全体会议上注意到第一和第二会期委员会的报告(TD/B/47/SC.1/L.1 和 Add.1 和 2 及 L.2; TD/B/47/SC.2/L.1 和 Add.1 和 2 及 L.2)并决定将这两份报告纳入理事会第四十七届会议的最后报告。

14. 在同次会议上，理事会注意到主席关于议程项目 3 的总结(TD/B/47/L.7)并通过了第四十七届会议报告草稿(TD/B/47/L.1 和 Add.1-4)，但各代表团仍可对其发言摘要作任何修正。理事会还授权报告员酌情完成最后报告，并在主席的领导下编拟贸易和发展理事会提交大会的报告。

附 件 一

贸易和发展理事会第四十七届会议议程

1. 程序事项：
 - (a) 选举主席团成员
 - (b) 通过议程和安排会议工作
 - (c) 通过全权证书审查报告
 - (d) 理事会第四十八届会议临时议程
2. 高级别代表参加的部分：区域一体化和全球经济
3. 从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题：新兴市场的危机和复苏
4. 审查执行《1990年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况：
 - (a) 为最不发达国家的增长和发展筹资的艰巨任务
 - (b) 审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备工作的现况
5. 贸发会议对执行《1990年代联合国非洲发展新议程》作出的贡献：非洲资本流动和增长
6. 技术合作活动：
 - (a) 审查贸发会议的技术合作活动
 - (b) 审议其他有关报告：关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告
7. 贸易和发展领域的其他事项：
 - 国际贸易法的逐渐发展：联合国国际贸易法委员会第三十三次年度报告
8. 体制、组织、行政和有关事项：
 - (a) 审查会议日历
 - (b) 理事会行动所涉的行政和经费问题
9. 其他事项
 - (a) 贸发大会会期安排和联合国方案预算
 - (b) 按照《曼谷行动计划》第 166 段设立咨询机构
10. 通过报告

附 件 二

贸易和发展理事会在“议程项目 6(b)：贸发会议 对巴勒斯坦人民援助的报告”下的讨论情况

1. 为审议这一议程项目，理事会收到了下列文件：

“关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告” (TD/B/47/5)。

2. 援助巴勒斯坦人民股协调员介绍了秘书处关于这一项目的报告，这一报告阐述了已经完成的、正在进行的和有待开展的技术合作活动，简述了近期巴勒斯坦经济绩效的整体情况。他指出，贸发会议援助巴勒斯坦人民的工作方案是以联合国 1998-2001 年中期计划和《曼谷行动计划》为指导的，对于这一援助，《曼谷行动计划》予以欢迎并要求加强。在这方面，贸发会议向巴勒斯坦人民提供了持续和实在的援助，达到了联大和贸发大会的期望。

3. 贸发会议技术援助活动的基础是秘书处内分为四大实质性领域的多方面实质性业务能力。如果把最近批准的项目包括在内，秘书处至 2000 年底将可得到执行 1997 年以来编定的所有有关贸发会议技术援助提案所需全部经费的约 50%。秘书处与巴勒斯坦密切磋商，提出了一些技术援助提案，得到了若干捐助方的积极响应。他着重阐述了与巴勒斯坦能力建设和战略经济发展各关键领域相关的若干项目：国家和多边贸易政策、债务管理、支持中小型企业发展、宏观经济分析和模拟、贸易便利方面的次区域合作及加强海关管理的业务能力。

4. 巴勒斯坦经济面临的结构性问题虽然并非不可克服，但包括了广泛的部门性和宏观经济问题及需要。虽然过渡期以后的政治和经济框架应有利于更系统地努力调整经济政策，但继续得到外部提供的资源对于在今后十年中维持重建和发展方案仍然至关重要。加强对国内外资源的管理要求巴勒斯坦权力机构长久和坚定地致力于最近宣布的经济改革方案，这一方案已经得到国际社会的赞同。他最后指出，需要做的工作还很多，如果要使巴勒斯坦经济摆脱过去留下的不良影响，就需要所有有关各方和机构开展合作。即使在最好的政治和安全条件下，这也仍然需要国际社会在今后数年中给予特别注意。贸发会议只能希望在秘书处已经建立起能力并取得成功的领域内，为成功制定和实施正在形成的巴勒斯坦战略

发展政策有选择地作出贡献。如果要投入这一努力并取得成功，使贸发会议的援助达到预期目标，首先就必须恢复实地的稳定和对和平与发展前景的信心。

5. 巴勒斯坦代表说，他深为赞赏贸发会议秘书处向巴勒斯坦人民提供援助的出色努力，他欢迎关于贸发会议这方面技术援助项目的报告。但是，由于以色列在被占领土对巴勒斯坦人民发动了战争，这些努力可能会付诸东流，这是不幸的。在过去两个星期的袭击中，使用了坦克和重武器，100多名巴勒斯坦人被打死，2,000人受伤。巴勒斯坦城镇、村庄和营地持续受到的军事围困也使经济陷入困境，破坏了发展与繁荣。贸发会议旨在为一个有力和独立的巴勒斯坦经济打下基础的许多项目遭到了以色列的破坏。如果不加制止，这场疯狂的战争今后会对贸发会议的项目造成负面影响。

6. 秘书处本来应当为自己的努力在理事会的届会上受到祝贺，并开展建设性的对话。但以色列作为占领国对和平进程的打击也就是对已经承受了32年破坏性政策的巴勒斯坦经济和基础设施的打击。巴勒斯坦人民期待国际社会主持正义，期待人们对于死在拒绝繁荣、发展、和平或稳定的以色列士兵和定居者手中的烈士表以同情。占领不会为发展创造条件，只会在被占领家园上加深愤怒、痛苦和破坏。巴勒斯坦人民，无论生活在哪一阶层和生活在什么地方，都决心加以抵抗，以期重新取得自己合法的民族权利，首先就是自决权和建立以圣城耶路撒冷为首都的独立国家的权利。

7. 他最后说，巴勒斯坦人民的记忆里充满着悲剧和痛苦，尽管如此，他们一直期盼着得到和平，恢复权利。但是，以色列最近实施的打击粉碎了这些期盼。现在，巴勒斯坦人民和圣阿克萨烈士们的牺牲已经成为标示，照亮着从占领走向解放、独立以及真正和准确落实国际合法性的道路，从而实现巴勒斯坦问题的公正、全面和持久的解决。

8. 伊朗伊斯兰共和国的代表以77国集团和中国的名义发言，他指出，77国集团作为贸发会议援助巴勒斯坦人民工作方案的首要倡导者，一直密切注视着秘书处执行这一任务过程中取得的进展。他感到高兴的是，尽管多年来遇到了许多困难，这方面的工作已经成熟，在研究和分析专长的坚实基础上发展成为可全面实施的技术援助活动方案。《曼谷行动计划》首次就这一方案的重要性反映了贸发会议的协商一致意见，并要求加强这一方案。

9. 现在，贸发会议已经是巴勒斯坦权力机构及向巴勒斯坦人民提供援助的各国国际机构的正式伙伴，提供着分为四项方案的多种贸发会议技术援助活动。这一办法不仅完全符合贸发会议的实质性和技术性能力，而且还反映出巴勒斯坦人民经过多年占领之后着手建设经济时具有的广泛发展援助需要。

10. 他热烈祝贺秘书处坚持不懈，主动革新，利用有限资源尽量向巴勒斯坦人民提供好处。在巴勒斯坦经济发展的一些关键领域，秘书处正在向巴勒斯坦权力机构提供宝贵的咨询和技术支持，补充和增强了这方面国际技术援助的其他部分。

11. 提交理事会的报告正确地指出，巴勒斯坦经济受到了长期占领的不良影响，而且仍然存在着多种长期不平衡和结构薄弱环节。虽然近年来采取了一种新的政策框架，使得经济条件有所改善，但过渡期的承诺并未兑现，巴勒斯坦经济从 1990 年代中期的冲击之下得到恢复花费了数年时间。要想重建和发展经济，摆脱与区域和全球趋势的隔绝，巴勒斯坦人民还有很长一段路要走。因此，贸发会议的支持和继续致力于援助巴勒斯坦人民将是至关重要的。

12. 然而，在继续占领和持续冲突的条件下，不可能实现真正的发展。被占巴勒斯坦领土最近发生的悲剧事件和冲突扩大的危险，只能使人对这一点更加坚定不移。除非巴勒斯坦人民能够建立起独立的巴勒斯坦国，行使自决权，否则，暴力和不稳定的恶性循环只会加剧，和平与发展的前景仍然暗淡。现在全世界都在为这场冲突的和平解决祈祷，他也希望，局势将很快改善，使贸发会议能够继续开展援助巴勒斯坦人民的重要活动。最后，他表示真诚赞赏一些捐助国为巴勒斯坦人民的利益提供的重大预算外支助。他希望，不久将能有新的捐助国参加进来，以便提供执行秘书处援助方案所需要的全部资源。

13. 伊朗伊斯兰共和国代表认为，不得不在巴勒斯坦人民正遭到以色列屠杀的时候审议贸发会议关于援助巴勒斯坦人民的报告是令人遗憾的。最近的联合国千年首脑会议发表的声明说，不能剥夺任何国家的发展权。然而，巴勒斯坦民族今天不仅被剥夺了这项权利，而且还遭受到了极其野蛮的行径。贸发会议对巴勒斯坦人民的援助得到了高度赞赏，《曼谷行动计划》对此也加以确认，并进一步支持了这一方案。他表示严重关注和谴责对巴勒斯坦人民犯下的暴行。除其他

外，这类暴行将会对贸发会议秘书处在这一领域内以发展为方向的活动产生不良影响。

14. 阿拉伯联盟的代表对于秘书处关于援助巴勒斯坦人民为改善生活水平和消除数十年占领的不良影响而建设所需的经济、商业和服务结构的报告表示欢迎，这一占领剥夺了巴勒斯坦人民基本的需求、增长和发展。该报告突出说明了贸发会议与巴勒斯坦权力机构之间开展合作的各个领域，这方面的一些意见是有相关性的。具体而言，他提到了巴勒斯坦经济面临的特殊情况，巴勒斯坦经济是以一种薄弱地位为起点的。它源于一种占领状态，这种占领消耗了它的活力，剥夺了生活的所有方面正常增长的机会，造成失业、贫困和与外部世界的隔绝。

15. 国际贸易要求商品和服务的自由流动，而有些方面确实把全球化看作是通过加强贸易交流和资本流动而消除边界的现象。欧洲联盟最近重申，高度重视建立一个欧洲地中海自由贸易区，不过巴勒斯坦人民受到排斥，不能获益于这种发展，将是不可接受的。在这种隔绝和限制的状态下讨论巴勒斯坦贸易是不现实的。在理论与实践之间的这种矛盾面前，无法设想巴勒斯坦权力机构能够履行对欧洲联盟的贸易承诺或融入全球经济。

16. 对于秘书处报告谈到的许多技术合作项目，包括有关各种问题的研究、报告和咨询，他表示赞赏。但是，这种援助虽然对经济起飞是必要的，但如果不能随之在实地采取具体措施，没有使巴勒斯坦人民能够享有所有人民享有的自由和尊严的真正前景，这种援助就是不够的。和平与安全和发展之间有着有机关联。巴勒斯坦人民和整个这一区域需要有真正、平衡和持久的和平，这样才能走向社会繁荣、和睦和相互尊重。以色列的危险行动，包括屠杀无助的儿童所造成的紧张气氛，破坏了发展活动，对当前和未来世代代巴勒斯坦人的人力资源基础造成了威胁。巴勒斯坦人民和这一区域的任何发展或未来向其提供的任何援助都是以和平为基石的。

17. 埃及代表说，被占巴勒斯坦领土上发生的流血事件和巴勒斯坦人民受到的野蛮袭击使今年有关这一项目的讨论变得黯然失色。两个星期以来，巴勒斯坦儿童和青年一直受到以色列占领军的屠杀，他们对于向阿拉伯人和穆斯林挑衅的胡作非为奋起反抗，展现了他们为信仰、家园权利、圣地和建立国家而牺牲的意志。巴勒斯坦人民受到的野蛮对待，使人们对过去十年为了结束巴勒斯坦人的流

血，为除了以色列占领的残酷现实什么也没有得到的这一代巴勒斯坦人带来一些前途所费努力的真实价值，产生了疑问。她向巴勒斯坦人民致敬，他们再次向世界表明，在自己的合法权利上，他们不会妥协。

18. 她感谢援助巴勒斯坦人民股就近期活动编写的全面和有系统的报告。报告表明，尽管在过渡期内作了多方努力，但占领状况带给巴勒斯坦经济增长的各种特点仍然存在。在这方面，她着重阐述了报告中提到的既反映了长期结构性问题也反映出一些近期有限改善的若干要点。她同意秘书处的看法，在过渡之后的这段时期，将有可能对经济政策进行重大调整，而重建和发展任务仍然要求提供大量的外部资源。

19. 她还对秘书处通过灵活的工作方式、从实质性部门调动资助，采取认真的步骤为方案任命一名协调员以及加强机构间的合作等方式推动这一领域的方案实施工作表示赞赏。她满意地注意到捐款方对这一方案的支持不断扩大，但同时她感到惊讶的是，所需的开支和现有的资金之间还存在着很大的差距。最后，她指出，希望贸发会议继续努力协助巴勒斯坦人民制定经济政策和在贸易、金融和相关服务领域中建立一个有效的全国性管理机构。近几年中所获得的经验增强了秘书处加强这些努力的能力，她坚决鼓励采取这一步骤。

20. 法国代表在代表欧洲联盟发言时指出，秘书处的报告使人们能够看到所取得的一些进展，这是十分有益的。尽管报告提到了各种困难的严重性，但这一报告使人们产生了希望。他希望仍然十分脆弱的巴勒斯坦经济能够进行重组，并发展该地区的贸易联系。这将取决于人们是否相信在马德里和奥斯陆确立的原则和随后达成的协议的基础上以及根据联合国的有关决议完全有可能在中东实现公正、持久和全面的和平。

21. 尽管最近发生了一些严重的事态，但是作为联合国各机构支持巴勒斯坦人民的广泛努力的一部分，贸发会议的这一工作仍有着它充分的用处。它旨在培训人员、加强体制能力、改善宏观经济的管理、发展中小型企业和支持贸易。在其职权范围内，贸发会议发起了计划认真、目标明确和由需求带动的援助。这种援助可以支持地方经济的发展并帮助巴勒斯坦权力机构更好地为其人民服务，因此，它为他认为仍能够实现的和平奠定了基础。

22. 自 1994 年以来，欧洲联盟一直是巴勒斯坦人民的主要捐助方，为提供基本需求赠款和贷款，而且它也是巴勒斯坦当局的区域外贸易的一个主要伙伴。最后他指出，欧洲理事会刚刚重申，对必须共处的两国人民来说，除了恢复和平谈判之外别无任何前进之路，在此方面，以色列和巴勒斯坦人最近克服了原来被认为不可跨越的障碍。在这一关键时刻，必须竭力确保不让恐惧、仇视和暴力占上风，确保和平对话得以恢复。

23. 苏丹代表说，以色列军队在被占巴勒斯坦领土上对巴勒斯坦人民实施了野蛮的袭击，这是危险的动态。这只能对理事会今年就这一议程项目的讨论产生消极的影响。这些动态证明，以色列人的思维方式仍然未能吸取历史的教训，巴勒斯坦人民致力于要夺回其土地、圣地和享有建立一个独立祖国的权利，决没有任何道理对他们采取这种野蛮的行径和暴力。他向巴勒斯坦人民致敬，因为他们再次体现了他们对其事业正义性的信念的力量以及他们重新获取自身权利的决心。

24. 理事会收到的报告表明，被占领土上的经济状况并没有象承诺的那样得到改善，它继续承受着以色列占领所造成的障碍和不平衡带来的困难。形势的这一恶化证明，在遭受占领的情况下不可能有任何社会和经济的发展。他深信，一旦形势许可，巴勒斯坦的经济将会具有摆脱以色列霸权而独立发展的潜力。报告清楚地显示出，秘书处已作好充分准备为这一努力作出贡献，因为它已经开展了一系列活动来为即将来临的巴勒斯坦独立扫清道路。秘书处的活动方案体现了一个良好的技术意识，是对巴勒斯坦人民发展需求作出的敏感的反应。他对捐款国迄今所发挥的积极作用表示赞赏，他呼吁对这一方案提供更多的支持。

25. 中国代表对秘书处在贸发会议工作的一个重要领域中编写的这一报告表示赞赏。秘书处这一年的工作推动了巴勒斯坦的贸易和发展。长期的不利状况削弱了巴勒斯坦人民的经济前景，但是他对巴勒斯坦人民在国际社会的支持下发展其经济的不懈努力表示赞赏。

26. 贸发会议提供的援助是在过去数年中演变而来的，从而协助了巴勒斯坦经济与区域和全球相结合的进程。贸发会议在制定经济政策和规章制度框架方面提供的援助使经济发展能够符合巴勒斯坦社会的整体发展。贸发会议的各个项目是十分有益的，反映了为解决长期存在的问题而需要开展的长期努力。他对一些

项目因预算问题而未能开始实施表示遗憾。他指出，正如最近的事态再次显示的那样，外部环境造成了巴勒斯坦经济所面临的大多数问题。最后，他强调指出，为确保巴勒斯坦经济的发展，必须建立一个独立的巴勒斯坦国，同时国际社会必须提供必要的援助。

27. 巴基斯坦代表指出，关于贸发大会向巴勒斯坦人民提供援助的问题的讨论是在一个极为暗淡的时刻进行的。巴勒斯坦人民对获得少量发展和增长并从过渡阶段获得少量好处的希望，再次遭到了残酷的践踏。国际社会再度沮丧和震惊地看到，为协助巴勒斯坦人民走上一条持续发展的道路而作出的艰辛努力受到了破坏。秘书处报告的指导性极强，特别是该报告突出表明了巴勒斯坦人民为寻求实现其发展愿望所面临的十分困难的政策环境。

28. 报告突出强调了下述事实，即巴勒斯坦人民仍然处于一种因恶劣环境而不能依赖其自身能力寻求发展的境地。虽然近些年已实现了一些增长，但报告正确地指出，以往也看到过这种增长苗头，但随后由于经济易受外部压力和冲击的影响而会发生大幅度下跌。十分不幸的是，巴勒斯坦的经济现在再度遭受到了同样的冲击，因此，报告似乎对作出系统性努力重新调整宏观经济政策的前景过分乐观。在这种情况下，贸发会议对巴勒斯坦人民提供的具体援助是值得赞扬的，但它们的有效性和持久性却令人捉摸不定。最近的事态说明，需要对巴勒斯坦人民寻求经济进步的政策环境作更加认真细致的评估。

29. 最后，国际社会需要承认公正的和平与有意义的发展之间的不可分割性。让巴勒斯坦人民在其努力可被占领当局的蛮横无情的行动一扫而光的情况下开展争取发展的努力，这是不可接受的。国际社会需要承认，如果援助巴勒斯坦人民的努力是在被占领的情况下作出的，则这种努力就不会有任何结果。如果在儿童遭受枪杀、年轻人面临死亡和监禁的情况下继续讨论技术援助问题，巴勒斯坦人民就会觉得这种讨论是十分荒谬的。

30. 以色列代表说，在前几年就这个议程项目进行讨论时，尽管其他人企图利用这一机会来达到与贸发会议没有直接关系的政治目标，但是以色列代表团始终努力着眼于眼前的问题。鉴于现在重新将政治问题纳入了理事会的讨论，而且由于中东局势的严重性，他必须简要地概述一下以色列政府对中东和平进程及前几天发生的事件的立场。

31. 以色列致力于在中东实现全面的和平，并为推动和平谈判作出了最大的努力。在与巴勒斯坦人进行谈判时，特别是在戴维营最高级会议期间，以色列提出了影响深远的建议，为早日结束冲突作出了最大的努力。这一立场得到了世界各国领导人的赞赏。现在是讲真话的时候了，双方的领导人现在必须作出大胆和果敢的决定。但是，巴勒斯坦一方看来已选择了另一条道路，即暴力之路。

32. 以色列不会因为暴力造成的压力而进一步让步，与巴勒斯坦邻居达成协议的唯一办法就是回到谈判桌边。尽管以色列不断发出呼吁，但人们仍然未能听到一个明确无误和具有权威性的巴勒斯坦的声明，要求巴勒斯坦人停止敌对行动。在整个西岸和加沙地带，以色列保安部队和平民遭到了数以百计的袭击，而与此同时对以色列军队发出的命令则是毫不含糊的，即只能使用最低限度的暴力。

33. 他希望，人们会明智和谨慎地行事，而且以色列的邻国会发出明确的指示来平息局势，随后返回到谈判桌边。但是，迄今为止不仅没有发出恢复平静的呼吁，人们看到的正好恰恰相反。但是，他希望，暴力将很快过去，人们最终会回到谈判桌边并重新开展努力，这种努力是在 1993 年达成《奥斯陆协议》时开始的，在戴维营最高级会议时达到了最高峰。

34. 他继而指出，以色列对秘书处就此项议程项目编写的报告表示欢迎。除了几处例外，报告的编写显然十分专业化，他对秘书处的这种态度表示祝贺，他希望这一态度在今后将持续下去。以色列坚决支持加强巴勒斯坦的经济和基础设施，并一贯与巴勒斯坦人合作促进这一目标。他提到了双方经济合作的不同领域，其中包括通过在以色列聘用巴勒斯坦人、合作双方的贸易量大幅度增加、设立了工业园区并在各个领域中对巴勒斯坦的专业人员进行培训。

35. 最后他指出，即使在过去几天发生的悲剧事件期间，以色列也曾努力设法使经济环境尽可能正常运转。联合国秘书长和其他世界各国的领导人正彻夜工作，以便使和平进程重返轨道。只有通过谈判和对话才能实现持久全面的和平，这将对今天正在审议的问题发生巨大的影响，这就是巴勒斯坦人的经济发展。

36. 美利坚合众国的代表说，美国代表团同意其他代表团对贸发会议协助巴勒斯坦人民的努力所发表的支持意见。这一努力得到了美利坚合众国的全力支持，美国已经建立了一个向巴勒斯坦人民提供援助的补充方案。他还同意阿拉伯

国家联盟和埃及所作的发言，要实现发展就必须建立真正持久的和平。美国呼吁该地区的所有各方携手恢复和平进程，以便在中东实现真正持久的和平，为了该地区所有人民的利益，美国将继续竭尽全力为这一进程获得成功作出贡献。他希望，联合国秘书长和其他世界各国领导人目前所开展的努力将很快促成一个解决方案，从而使巴勒斯坦人民及其邻国能够获得持续的经济增长。

37. 古巴代表对被占巴勒斯坦领土上发生的事件与秘书处报告中所说的情况之间的反差表示严重关切。虽然该报告没有使人能够产生太多的乐观，但它表明贸发会议和国际社会正在为巴勒斯坦人民的发展作出努力。秘书处报告的内容和现场的实际情况存在矛盾。只要巴勒斯坦人民的权利得不到尊重，只要巴勒斯坦人继续受到不公正待遇和袭击，他们就不能够从这些努力中受益。

-- -- -- -- --